

1913-09-03

SENDER

Else Jensen, Johannes V. Jensen

RECIPIENT

Anna Syberg, Fritz Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Datoen fremgår af brevet.

Archive:

Faaborg Museum, Fritz og Anna

Sybergs arkiv, breve fra Else og

Johannes V. Jensen til Anna og Fritz

Syberg i tiden 6/2 1910 til 9/10 1914

TRANSCRIPTION

Jacobys Alle 2 d: 3-9-13.

Kære Anna og Syberg.

Tak for jeres Breve, det er en stor Skam, vi ikke har svaret før, og jeg kan ikke engang nu skrive bestemt hvornaar vi kommer for vi har jo den forbandende Alarmeringsøvelse hængende over Hovedet paa os, før den har været kan det jo i hvert Fald ikke blive. Hvad mon du vilde sige Anna til, hvis vi først kom efter at Stine er kommet? Var det ikke behageligere for dig end at faa os lige paa det sidste, du skrev nok i dit sidste Brev at det var dig ligegyldigt, men hvordan har du det nu?

Vi er nu flyttet ind og kommet i Orden, Børnene gaar i Skole og Johannes V. tygger paa sit Penneskaft, det er alt samme meget godt og byen er jo dejlig, men vi trænger alligevel til en lille Udflugt og glæder os til at komme over til jer og se alle jeres Børn og Billeder.

[Tilføjet af Johannes V. Jensen:]

Kære Venner. Ja vi glæder os til at gense Kerteminde, sidst i September tænker jeg nok det klapper fra begge Sider. Altsaa paa Gensyn. J.V.

[Else fortsætter:]

Skulde du have bestemt dig om Anna og vil til Byen og barsle alligevel, saa skulde det glæde os, der er ikke noget saa hyggeligt som Frugtsommelighed, naar det bare ikke sidder paa en selv. Send os et Par Ord om hvordan det gaar jer alle.

Jeres hengivne

Else

Jacobys Alle 2. @: 3-9-13.

Kære Anna og Lyberg.  
Tak for jeres Brev, det  
er en stor Skam, vi ikke  
har svaret jer, og jeg kan  
ikke engang nu skrive  
bestemt. Hvorfor vi  
kanmer jer vi har jo  
den forbandede Alarmering  
siden nærende om  
Hovedet. Haa os, for den  
har været, kan det jo

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Mest Fald ikke blive  
Hvad man du vilde  
sige Anna til, hvis vi  
først kam, efter at Tine  
er kommet? Var det  
ikke behageligt for dig  
end at på os lige på  
det sidste, du skole nok  
i dit sidste Brev at det  
var dig ligegyldigt, men  
hvordan var det for dig  
at du var flyttet ind  
og kommet i Odense, Bør-  
nene gik i Skole og Johan-  
nes V. hygger sig på  
Penneskift, det er alt  
sammen meget godt  
og Byen er jo dejlig,  
skriv mig Prædiger-Valby  
til en lille Meddelelse  
og glæde os til at kam  
med os til på og se alle  
jeres Børn og Ballede.  
Kar Vennor. Du er glæde  
at se at genise Keskeminder  
i September kommer og nok  
der vilde det bløppe fra begge Sider. Ell.  
saa på Samsyn. J. R.

Skulde du have bestemt  
dig om Anna og vil til  
Byen og bedste Valbyvej,

saar skulde det glæde  
as, der v. ikke udgik saa  
hyggeligt saar Frøysam  
shelighed, naar det bare  
ikke sidder. Gaa en selv.  
Send as et Post Ord  
om Maadern det gaar  
per alle. Gode Hengeme  
Elsk